

## 離島區議會

文件 IDC 103/2002

### 昂坪的公共設施 — 資料文件

#### 目的

為配合東涌吊車系統(吊車系統)的發展，政府計劃在昂坪加強公共設施。本文件旨在提供有關計劃的概覽。

#### 背景

2. 旅遊事務署曾於二零零一年二月，就東涌吊車工程項目(該項目)的「初步選取路線」諮詢離島區議會。區議會大致上支持該項目。

3. 在考慮過若干私人機構就該項目提交的建議書後，政府已在二零零二年七月與地下鐵路有限公司(地鐵公司)簽訂臨時協議，發展該項目。該項目預期在二零零五年八月落成。

#### 有關昂坪的公共設施的計劃

4. 為推動本港旅遊業發展，政府致力增加大型旅遊景點，其中一項計劃就是策劃發展吊車系統。為了保持香港作為區內首屈一指的旅遊城市的地位，這些旅遊景點必須是具有世界水準的設施。

5. 在簽訂臨時協議後，地鐵公司將負責在一處景色壯麗的地點，發展世界上其中一座最大型的吊車系統。政府須確保於昂坪的公共設施，同樣地達到世界級的水平，與吊車項目看齊。

6. 規劃署於二零零二年五月就昂坪分區計劃大綱草圖(大綱草圖)諮詢離島區議會，並在聽取區議會的意見後修訂大綱草圖。大綱草圖其後在二零零二年七月刊憲，供公眾查閱(昂坪分區計劃大綱草圖編號 S/I-NP/I)。大綱草圖所包含的整體規劃意向，是保持昂坪的宗教及自然特色，並提高該區作為主要旅遊目的地的潛力。因此，現有佛教建築物(包括地壇)，均會予以保留。

7. 各有關政府部門正就各項加強昂坪的公共設施的計劃展開策劃工作。這些計劃均根據大綱草圖的建議而訂定，並包括下述主要特點 —

- (a) 一個新的公共運輸交匯處，內設車輛及旅遊巴士停泊處，一個新的公廁及一個重置的警崗；
- (b) 一個污水處理廠及污水收集系統；
- (c) 一個供水系統；
- (d) 一個包括有行人專用區的綠化露天廣場；
- (e) 改良擬建中的露天廣場以北的現有車路，以便讓其他車輛包括專利巴士、旅遊巴士及貨車可到達寶蓮寺的範圍；
- (f) 把昂坪路通往現有骨灰龕的道路重新定線，以便配合吊車終站；
- (g) 一個雨水排放系統，以補現時不足的排水系統；以及
- (h) 一個新的垃圾收集站，以取代現有的收集站。

### 時間表

8. 我們的目標是吊車系統可於二零零五年八月啓用，因此，上述第七段所述各項加強在昂坪的公共設施的計劃，亦須同時進行，以便有關設施可在吊車系統正式開始運作時一併落成。(有關計劃的說明見附件。)為了應付緊迫的計劃期限，有關部門已按大綱草圖所包含的概念，為這些計劃展開工作，並會因應城市規劃委員會在考慮就大綱草圖提出的反對意見後的結論，而對這些計劃作出所需的修訂。有關部門亦會因應需要就這些計劃諮詢離島區議會或其委員會，以便盡快推行這些計劃。

## 總結

9. 請各委員備悉這份文件。

經濟發展及勞工局  
旅遊事務署  
二零零二年十月十七日

## 加強昂坪的公共設施

### (A) 較早前曾諮詢離島區議會的項目／工程

#### (a) 昂坪分區計劃大綱草圖

規劃署曾在 2002 年 5 月 30 日就昂坪分區計劃大綱草圖諮詢離島區議會。委員的意見已轉達城市規劃委員會考慮，該署亦對有關草圖作出適當的修訂。昂坪分區計劃大綱草圖編號 S/I-NP/1 其後在 7 月公開展示以供公眾查閱，為期兩個月。當局接獲一些份反對書，反對的原因主要與昂坪核心地帶的土地用途建議有關。規劃署會安排把這些反對書提交城市規劃委員會，供該委員會根據《城市規劃條例》(第 131 章) 的規定作出考慮。

#### (b) 公共運輸交匯處

為配合昂坪的交通需求和方便發展沒有車輛行走的行人專用區連綠化露天廣場，當局會在綜合發展區以西興建一個設有車輛及旅遊巴士停泊處的新公共運輸交匯處。運輸署已在 2002 年 9 月 2 日向離島區議會交通及運輸委員會提交這個新公共運輸交匯處的工程項目建議，該署並會在考慮過委員會的意見後，在 2002 年 11 月初在委員會的會議上再作報告。

#### (c) 污水處理廠

在昂坪西面的一幅用地已預留作興建污水處理廠，為昂坪提供服務。污水處理廠的建造工程，以及由吊車終站、昂坪現有主要公廁及寶蓮寺連接至污水處理廠的污水渠敷設工程，將會在「昂坪污水處理廠及污水收集系統」的工程項目下進行。渠務署及環境保護署已在 2002 年 4 月 8 日及 7 月 29 日在離島區議會的會議上，向區議會簡介工程的主要項目。污水處理廠的設計現正進行。

(d) 供水系統

水務署會在工務計劃項目第 323WF 號 – 昂坪供水計劃下，興建一個新的供水系統，以便為昂坪擬議發展項目供水。水務署已在 2002 年 8 月 12 日在離島區議會的會議上提交工程詳情；委員支持興建一個新的供水系統。

**(B) 現正進行詳細規劃的工程**

(a) 通路

鑑於一些昂坪村村民及寶蓮寺曾對因設立沒有車輛行走的地帶而引起的通路問題表示關注，我們現正研究改善在擬議的露天廣場北面的現有車路，以供車輛及巴士前往寶蓮寺。在改善車路工程進行期間，我們會作出安排，以免影響現有車路的使用者。

(b) 綠化露天廣場

我們建議在昂坪分區計劃大綱草圖內劃為「休憩用地」的地帶闢設一個以佛教為主題的綠化露天廣場，內設一個中國式花園，以改善核心地帶的公眾地方、行人流動情況及各旅遊景點之間的聯繫。同時，露天廣場又可在節日時供遊客聚集。我們又會在天壇大佛及寶蓮寺前面設置較現時寬闊而沒有車輛行走的地帶以供行人使用。綠化露天廣場既可改善該地帶的整體設計，又可保持其現有面貌及作用不變。各有關部門現正為該區進行初步設計，並作初步的可行性評估。我們在制訂露天廣場的詳細設計時，將繼續保持與寶蓮寺及昂坪的地區人士的密切連繫。

(c) 公廁及垃圾收集站

為配合昂坪遊客數目增加的需求，當局會在新公共運輸交匯處興建一個新的公廁，並在擬議改善車路旁的政府、機構或社區用地設置一個新的垃圾收集站。

拓展署

2002 年 10 月